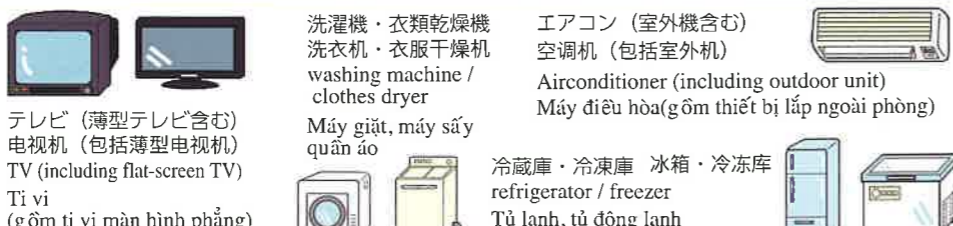
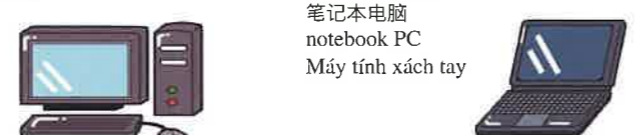


収集・回収できないごみ (集積所に出してはいけません)
不能收集・回收的垃圾 (不得扔到集積所)

Garbage that cannot be collected / salvaged (do not discard at the collection site)
Rác không thể thu gom, thu hồi (Không được bỏ tại điểm tập kết)

<p>家電リサイクル品(有料) 家电再利用品(收费) Recyclable home electrical appliances (fee-based) Sản phẩm tái chế đồ điện gia dụng (trả phí)</p>	 <p>洗濯機・衣類乾燥機 洗衣机・衣服干燥机 washing machine / clothes dryer</p> <p>エアコン (室外機含む) 空调机 (包括室外机) Airconditioner (including outdoor unit)</p> <p>テレビ (薄型テレビ含む) 电视机 (包括薄型电视机) TV (including flat-screen TV)</p> <p>冷蔵庫・冷凍庫 冰箱・冷冻库 refrigerator / freezer</p> <p>冷庫・冷凍庫 冰櫃・冷冻库 Tủ lạnh, tủ đông lạnh</p> <p>Máy giặt, máy sấy quần áo</p> <p>Máy điều hòa(gồm thiết bị lắp ngoài phòng)</p> <p>Ti vi (gồm ti vi màn hình phẳng)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ●不要になった家電リサイクル品は、家電販売店が有料で引取りを行います。「リサイクル料金」と「収集運搬料金」を排出者が負担することとなります。詳しくは販売店・家電量販店や産業廃棄物許可業者等におたずねください。 ●Household electrical appliance shops will collect used, recyclable home electrical appliances for a fee. Recycling and transportation fees will be borne by the person disposing the items. For more details, contact the dealer / home electronics retail store or the company licensed in handling industrial waste materials. ●Những sản phẩm tái chế đồ điện gia dụng không cần thiết sẽ được cửa hàng bán lẻ đồ điện gia dụng thu mua lại. Bên bỏ rác sẽ chịu "phí tái chế" và "phí chuyên chở thu gom". Thông tin chi tiết vui lòng liên hệ doanh nghiệp xử lý rác công nghiệp, các cửa hàng và đại lý đồ điện gia dụng, v.v... ●不再需要的家电再利用品, 家电销售店将进行收购。“再利用费用”和“收集搬运费用”由排出者负担。详情请查询销售店・家电量贩店或产业废弃物许可業者等。 ●For details regarding collection procedures, check out the website of each manufacturer. ●The "collection / recycling fee" for personal computers will be borne by the person disposing the items. Those with "PC Recycle Mark" stickers are exempt from said fees. ●Vui lòng kiểm tra cách thu hồi trên trang web của từng nhà sản xuất. ●Bên bỏ rác sẽ chịu "phí tái chế, thu gom" máy tính. Không dán nhãn "ký hiệu tái chế PC".
<p>パソコンリサイクル(有料) 电脑再利用(收费) PC recycle (fee-based) Tái chế máy tính (trả phí)</p>	 <p>ディスプレイ・デスクトップ本体 显示器・台式电脑主机 display / desktop main unit</p> <p>ノートパソコン 笔记本电脑 notebook PC</p> <p>Màn hình, CPU</p> <p>Máy tính xách tay</p>	<ul style="list-style-type: none"> ●各メーカーのホームページで回収方法を確認してください。 ●パソコンの「回収・再資源化料金」は、排出者が負担することとなります。貼有「PCリサイクルマーク」が貼付されているものはかかりません。 ●For details regarding collection procedures, check out the website of each manufacturer. ●The "collection / recycling fee" for personal computers will be borne by the person disposing the items. Those with "PC Recycle Mark" stickers are exempt from said fees. ●Vui lòng kiểm tra cách thu hồi trên trang web của từng nhà sản xuất. ●Bên bỏ rác sẽ chịu "phí tái chế, thu gom" máy tính. Không dán nhãn "ký hiệu tái chế PC". ●请从各制造商的网站确认回收方法。 ●电脑的“回收・再资源化费用”，由排出者负担。贴有“PC再利用标志”的物品免费。
<p>事業系ごみ(有料) 事业方面垃圾(收费) Garbage from businesses (fee-based) Rác nơi làm việc (trả phí)</p>	<p>飲食業・サービス業・製造業・加工業等、事業活動によって発生したごみ 饮食业・服务业・制造业・加工业等事业活动产生的垃圾</p> <p>Garbage from food & beverage / service establishments, manufacturing & processing industries and other business activities.</p> <p>Là rác phát sinh do các hoạt động thương mại như thực phẩm, dịch vụ, sản xuất, chế biến, v.v...</p>	<ul style="list-style-type: none"> ●事業系のごみでも一般廃棄物であれば、町の許可を受けた収集業者へ依頼することができます。 ●事业方面的垃圾，只要是一般废弃物，就能委托得到町的许可的收集業者。 ●Collection of garbage from businesses that fall under general wastes may be done, upon request, by city-designated private contractors. ●Nếu rác nơi làm việc thuộc nhóm rác thông thường, có thể yêu cầu doanh nghiệp thu gom xử lý theo đúng quy định thị trấn.
<p>その他(有料) 其他(收费) others (fee-based) Rác nơi làm việc (trả phí)</p>	<p>引越しごみ、土砂、石、レンガ、コンクリート、アスファルト、建築廃材、ポンプ、モーター、浴槽、ポイラー、洗面台(陶器)、便器(陶器)、医療廃棄物、自動車部品、タイヤ、バッテリー、農機具類、農業用ビニール、農薬等、有害物質、ガスボンベ、動物の死体、鉄筋、鉄パイプ、焼却灰、ピアノ、耐火金庫、宗教にまつわる物、仏壇、バイク、爆発物(ガソリン・シンナー・オイル・石油等)、産業廃棄物等、その他</p> <p>搬家垃圾、泥沙、石块、砖、水泥、柏油、建筑废材、泵、马达、浴池、锅炉、西式脸盆(陶器)、便器(陶器)、医疗废弃物、汽车零部件、轮胎、蓄电池、农机具类、农业用塑料、农药等、有害物质、液化气瓶、动物的尸体、铁筋、铁管、焚烧灰、钢琴、耐火金库、宗教物品、佛龕、摩托车、爆炸物品(汽油・稀释剂・油・石油等)、产业废弃物等、其他</p> <p>Garbage produced from moving in / out of a residence, soil / sand, stones, brick, concrete, asphalt, construction wastes, pump, motor, bathtub, boiler, washstand (ceramic-type), toilet bowl (ceramic-type), medical wastes, automobile parts, tires, batteries, agricultural equipment, agricultural-use vinyl, agricultural chemicals, harmful substances, gas cylinders, dead bodies of animals, reinforcing steel bars, iron pipe, incinerated ash, piano, fire-proof safes, items related to a religious practice, altar, motorcycle, explosive materials (gasoline, thinner, oil, petroleum, etc.), industrial wastes, others.</p> <p>Rác khi chuyển nhà, đất cát, đá, gạch, xi măng, nhựa đường, gỗ phế liệu xây dựng, bơm, mô-tơ, bồn tắm, nồi hơi, chậu rửa mặt (sứ), bồn cầu (sứ), rác y tế, linh kiện ô tô, vỏ bánh xe, bình ắc quy, các loại máy móc thiết bị nông nghiệp, túi nylon dùng cho nông nghiệp, thuốc trừ sâu, v.v..., chất độc, bình gas mini, xác động vật, cốt thép, thép ống, tro tàn, đàn piano, kết sắt chịu nhiệt, đồ vật liên quan đến tôn giáo, bàn thờ, xe đạp, chất nổ (xăng, dung môi, dầu, dầu hỏa, v.v...), rác nông nghiệp, v.v..., khác</p>	<ul style="list-style-type: none"> ●販売店に引き取ってもらうか、専門の処理業者をお願いしてください。集積所に出されても回収いたしません。 ●その他、不明な点はお問い合わせください。 ●请让销售店来拿，或委托专门的处理業者。扔到集積所也不会回收。 ●有其他不明之处请咨询。 ●Arrange for the items to be picked up by the retail shop or specialized contractors. The items will not be collected even if they are brought to the collection site. ●Please contact us for further inquiries. ●Vui lòng để cửa hàng thu mua lại hoặc yêu cầu doanh nghiệp xử lý chuyên môn. Dù đem loại rác này tới điểm tập kết, cũng sẽ không được thu hồi. ●Mọi thắc mắc về các loại rác khác vui lòng liên hệ với chúng tôi.

お問い合わせ 联系方法 For inquiries Liên hệ

◎ご不明な点がございましたら、下記へご連絡ください。不明之处，请同以下联络。 Mọi thắc mắc vui lòng liên hệ theo thông tin dưới đây.

利根町役場 環境対策課 廃棄物対策係 利根町役場 环境对策课 废弃物对策股

Tone-machi municipal office Environmental Protection Division Waste Management Section

Tòa thị chính thị trấn Tone Phòng chính sách môi trường Liên quan về giải pháp rác phế liệu

TEL 0297-68-2211 内線 内线 Ext. Number Số nội bộ (252, 253) URL http://www.town.tone.ibaraki.jp/

ごみ・資源は「クリーンプラザ・龍」へ個人で直接搬入することもできます。垃圾・资源也可个人直接搬入“Clean Plaza Ryu”。

家庭系ごみ：10kg150円 事業系ごみ：10kg 237円 家庭系垃圾：10kg150日元 事业系垃圾：10kg237日元

受付時間は午前8時30分から午前12時 午後1時から午後4時 受理时间为上午8点30分到中午12点 下午1点到下午4点

(日曜日・祝日・ゴールデンウィーク・年末年始の搬入は受付ておりません) (不受理星期日・节日・黄金周・年末年初的搬入)

Garbage / recyclable resources may be taken directly to the "Clean Plaza Ryu". Có thể trực tiếp chở rác và rác tài nguyên tới "Clean Plaza Ryu".

Household garbage: 150 yen / 10 kgs 垃圾从 businesses: 237 yen / 10 kgs Rác gia đình : 150 yên/10 kg Rác nơi làm việc: 237 yên/10kg

Business hours: 8:30 AM - 12:00 noon, 1:00 PM - 4:00 PM Thời gian tiếp nhận: sáng từ 8h30 đến 12h Chiều: từ 1h đến 4h

(The facility will not receive or accept garbage brought in on Sundays, holidays, Golden Week, New Year holidays) (Không nhận chở rác vào chủ nhật, các ngày lễ, tuần lễ vàng, ngày tết)

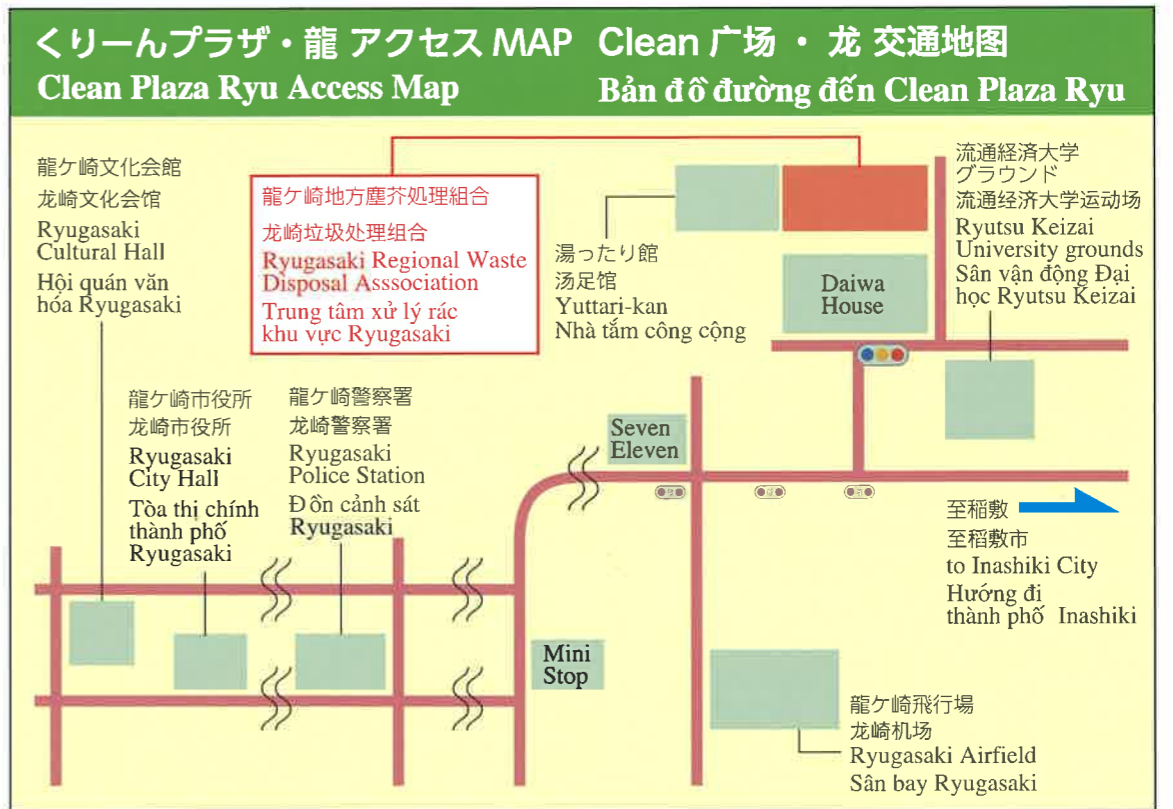
龍ヶ崎地方塵芥処理組合 龍崎地方垃圾处理组合

〒301-0801 茨城県龍ヶ崎市板橋町 436-2 〒301-0801 茨城县龙崎巽市板橋町 436-2

Ryugasaki Regional Waste Disposal Association Trung tâm xử lý rác khu vực Ryugasaki

436-2 Itabashi-machi, Ryugasaki-shi, Ibaraki-ken Postal Code: 301-0801 436-2, Itabashi-machi, Ryugasaki-shi, Ibaraki-ken, Japan 301-0801

クリーンプラザ・龍 Clean Plaza Ryu TEL0297-60-1777 FAX0297-60-1778 URL http://business2.plala.or.jp/ryujin/



※ごみ集積所は、利用する皆さんが共同で管理し、きれいに使いましょう。*The garbage collection site is for everyone to use and manage, so let's make it clean.

※垃圾集積所，请大家共同管理，清洁地利用。* Mọi người hãy chung tay quản lý điểm tập kết rác để môi trường trở nên sạch đẹp.